

# HAJDUFÖLD

1923. év december 29.

SZOMBAT

Debreczen, V. evf. (193.)

**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**  
HELYBEN ÉS VIDÉKEN EGY ÓRA 6000 K.  
EGYES SZÁM ÁRA 300 K.

**KERESZTYÉN POLITIKAI NAPILAP**  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
**KOLOSVÁRY-BORCSA MIHÁLY**

**SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL**  
DEBRECEN, PIAC-UTCA 59. SZÁM  
TELEFON 3-48. SZÁM.

## Bomba-atmoszféra

Alig oszlott el a csongrádi zsidó löveglet báljára elvetemült kéz dobta kézigránát füstje, a teljes apparátussal megindult vizsgálat még csak a kezdet kezdetén áll s im máris a a jóltempirozott pokol gép reflexrágásával okádja a tizenkét posti idegen sajtóorgánum a rágalom, a szenny és a gyűlölet gyanúsításai-  
nak pokoli pergőtűzét a keresztyén magyar tömegek tiszta eszmék szolgálatára egyesült testületeire s az apró cseprő vidéki destruktív sajtópapírok acsarkodó dühvel szolgáltatják a kórust. Részeg legények veszett, vad virtukodása véngzett-é, vagy személyes bosszu, aijas, sötét tervek felbérletje volt-e a tettes, még senki sem tudhatja, csak a mindeneket látó örök bíró: a bombavető neme, faja, felekezete, társadalmi állása, tettének rugói mind ismeretlenek — de az egész idegen és fajaruló magyar sajtó hangzavara ujjra a változatlan vezérmotívum körül kavargó, amelynek a cionista Fabian nemzetgyűlési képviselő adott leplezetlenül hangot: feloszlatni az Ébredő Magyarok Egyesületét!

Feloszlatni az Ébredő Magyarok Egyesületét, vádlottak padjára ültetni a magyar faj kulturalis, gazdasági érvényesüléséért, a magyar nép emberi sorsba juttatásáért komoly célkitűzésekkel, legális eszközökkel harcoló politikusokat, diszkreditálni, vérrel mecskolni be a magyar faj lepénzelhetetlenség, le nem terrorizálható, meg nem alkuvó tiszta sajtóorgánumait.

Mert a míg mi igaz emberi részvételt alunk meg gólgótajáró küzdelmes utunkban egy pillanatra a szegény magyar cselédlány szertepett holtteste körül, aki a gazdag zsidó bankár mulatni vágyó lányait kísérte balba karacsóny szent ünnepon, odaátrol kéjelegve markolnak a vérbe s gyurják belőle a mérget, amelyből egymásnak bóduljon dühödtén: magyar a magyar ellen.

És hányszor, meg hányszor ismétlődik meg ez a borzalmas játék magyar jóhiszeműséggel, a roncsolt magyar idegekkel, a magyar hiszékenységre spekuláló hideg számításal.

Hiába tisztázta vizsgálat, bírói ítélet, letagadhatatlan tények tanu bizonyossága a magyarság reprezentáns egyesüléseit, vezéreit, politikusait, sajtóját. Ha a forradalom, az országcsönkítés, a kommun vérengzésének következményeképen lázas, halálos beteg magyar társadalom egy egy exaltált, vagy elvetemült tagja végzetes cselekedetre ragadtatja magát, mégis és miadig újra: nem a bünyőre, de az egész magyarság gyógyítására, főlemelésére, építő, munkában egyesült, harcra kész táborra forrasztó nemes törekvések szervezett erőire és vezéreire követelek tulnan az égi és földi igazságszolgáltatás könyörtelen ítéletét.

magyar-ágot pedig becsapni, felvezetni többé nem lehet. S ha a bombavetések, a véres kilengések atmoszféráját termelik, mesterségesen táplálják valahonnan: ez a tulajdali sajtó munkája. Az idegen érdekekért befelé mérgező, a halálos, örök és ma győzedelmes ellenségeink felé denuncialó, minden magyar törekvést gyilkos gyűlölettel támadó agresszivitás: ez adja a kézigránát a végleteleg keseredett fanatikuskok s ez csuszattja a politikai bombákat a felbérlet orgyilkosok kezébe.

A bombavetések atmoszférája a tulajdali boszorkánykonyháiból ter-

jeng, mint ahogy onnan árad a bujtogatás a dobucpai gyáva csöcselék közé, hogy sakterkással hirdesse a Tremmer Matyások szétmurgangolt hullái fölött a Samuelly-szellem elpusztíthatatlanságát.

Irgalmatlan büntetést a bűnösökre! De senki se merészelje egyesek bűntetteit az öntudatos magyarság testületeinek fejére olvasni. Mert ha őket idézzük meg, a tetemrehívásnál nemcsak Tremmer Matyás örveztő, nemcsak a bombamerényletek áldozatainak sebhelyein, de az egész Maradékmagyarország be nem hegedhető, borzalmasan megcsönkített határain buzog föl vádlóan a vér!

## Megszűnt

### Csonka-Bereg vármegye

#### A törvényhatóság utolsó közgyűlése

Tarpa, december 28. Beregvármegyének Szatmárvármegyével való egyesítésének küszöbén Beregvármegye törvényhatósági bizottsága pénteken közgyűlést tartott, amelyen mélyen megindulva búcsúztatta el Gulácsy alispant és tisztviselő társait és mint

#### önálló törvényhatóság működését befejezetlenek nyilvánította.

A szomorú ünnepi aktus alkalmából Beregvármegye törvényhatósági bizottsága elhatározta, hogy feliratot intéz a nemzetgyűléshez, amelyet

arra kér, hogy működését Magyarország megmentésére,

#### a magyar nemzet talpraállítása sára szentelje.

Fájdalmas búcsút vett Bereg vármegye törvényhatósági bizottsága a társ törvényhatóságoktól, testvéri szeretettel üdvözölve őket. A két egyesített vármegye új alispánja Isten áldását kérve hazánkra és nemzetünkre, meghatottsággal vette át a távozó alispán kezéből a vármegye ősi arany pecsétjét.

## A magyar kölcsön ügye a kisantant konferenciája előtt

### A görög köztársasági párt trónfosztottak nyilvánította György királyt -- A franciák és csehek szövetsége

A külpolitikában az utóbbi napokban nem történt semmi lényegesebb esemény.

A prágai Narodny Listy jelentése szerint

#### a kisantant konferenciája

január 9-én kezdődik meg Belgrádban s a konferencia napirendjén első helyen szerepel a magyar külföldi kölcsön ügye.

Ami pedig a görög kérdést illeti, kétségtelenül az az elvi megállapodás fog létrejönni, hogy a kisantant államai semlegesek s nem avatkoznak Görögország belügyeibe.

#### Detronizáltak a görög királyt

A görög helyzet egyébként még mindig nem tisztázódott. A köztársasági párt kiáltványt bocsájtott ki, amelyben véglegesen trónfosztottnak nyilvánítja a királyi párt és így akarja a párt befejezett tények elé állítani Venizeloszt

#### A kolozsvári antiszemita tüntetések

Az oláh közvéleményt még mindig a kolozsvári újságíró kongresszus alkalmával rendezett antiszemita

diáküntetések ügye foglalkoztatja. A tüntetések miatt az oláh kormány elnöke kifejezte elégedetlenségét a hatóságok fejével szemben. Bratianu Jonel Kolozsvárra fog utazni, hogy az ügy állásáról személyesen tájékozódjék. A rendőrség a tüntetésekor 47 embert tartóztatott le. A károkat összeírták, de a prefektus kijelentette, hogy ez csak statisztikai célra szolgál, de senkise remélje, hogy valahonnan is kárpótást fog kapni. A kolozsvári rendőr prefektus a bukaresti lapok szigorú kritikája és kiméletlen támadása következtében fegyelmet kért maga ellen.

#### Megerősítik a francia-cseh szövetség híreit

A cseh Sajtóiroda kijelenti, hogy Benes legutóbbi párisi látogatása alkalmával államszerződés tervezetét készítette elő Poincarával, amelynek részleteit még is szövegezték. A szövetség eszméje Millerandtól indult ki és főcélja a békeszerződés szigorú betartásán kívül a Hohenzollern- és Habsburg ház örökös trónfosztása.

Politikai körökben megerősítik a szövetségi szerződés létrejöttének hírét.

Benes a jóvátételi bizottság francia elnökével, Barthouval tárgyalt arról, hogy január 1-től kezdve gyakorolja a népszövetség tanácsában tagsági funkcióját, átveszi az előadói tisztet a leszerelési kérdésben.

## A Székesfőváros törvényhatóságának utolsó közgyűlése

### „Továbbra is a keresztyén gondolat jegyében fogunk küzdeni“

Budapest, december 28. (MOT) A főváros törvényhatósági bizottsága ma délután tartotta Sipőcz Jenő polgármester elnöklésével utolsó közgyűlést, amelyen a különböző tanácsai előterjesztések elfogadása után Sipőcz Jenő polgármester a következőket mondotta:

A törvényhatósági bizottság tagjainak megbízatása december 31-én véget ér. Harom és fél évi működés után az alkotások hosszú sorára és a rohamosan hanyatló és mind bizonytalanabb gazdasági viszonyok dacára is az emberi lehetőségig

#### megszilárdult pénzügyi helyzetet tekinthetünk vissza.

A törvényhatósági bizottság minden tagja becsületes meggyőződésből fakadó hitartással, faradhatatlanul végzett jó munkája után büszke tudattal távozik ebből a teremből.

Csilléry András többek közt ezeket mondotta:

Nem félünk a jövőtől, nem félünk a választásoktól. A jövőben sem fogjuk megengedni a külső és belső reakció elhatárolását és nem engedjük meg, hogy elsöpörjék a nemzeti gondolatot.

#### Továbbra is a keresztyén gondolat jegyében fogunk küzdeni.

Sipőcz Jenő még egyszer felszólalva, a tanács nevében kijelentette, hogy a jövőben is hazafias lelkesedéssel fogják munkájukat teljesíteni. A Hmuusz elnöklésével véget ért a mostani törvényhatósági bizottság utolsó közgyűlése.

#### A főváros kormánybiztosa

Miután a főváros törvényhatósági bizottságának megbízatása december 31-én lejár, a főváros élére kormánybiztost neveznek ki.

Beavatott helyről úgy értesülünk, hogy Horváth Miklós Kormányzó aláírta Tercsánszky Kálmán fővárosi kormánybiztos kinevezését és ezzel egyidejűleg a kormány felmenti Sipőcz Jenő polgármesterhelyettesét a főpolgármesteri teendőik végzése alól. Tercsánszky kinevezése és Sipőcz felmentése a legközelebb jelenik meg a hivatalos lapban.

## Bagdi szökési kísérlete a fogdából

Bagdi Gyula, a detektivgyilkos Rácz Kálmán büntetés, aki a debreceni fogházban várja, hogy a bíróság újra felelősségre vonja, karácsony ünnepén

ismét szökést kísérelt meg a fogházból. Bagdi már hetek óta készíti a szökésre. Mivel emeleti cellája levés,

pokróca szálából mintegy 9 méteres köteleket készített

s karácsony estéjén ablakának keményfa ellenzóját akarta elfűrészelni a cellájába becsémpézett plédarabból készült fűrészel. Az ő azonban idejében észrevette a szökési kísérletet s azt megakadályozta.

Bagdi azért tervezte karácsony estéjére a szökést, mert azt hitte,

hogy karácsony estéjén nem lesz olyan szigorú az őrizet.

Bagdi azóta erősen megvasalva, szigorított egyesbe zárták. Mint a Hajdúföld értesül, Rácz Kálmán is szökési tervekkel foglalkozott s abban az időben, mikor Bagdi szökéssel próbálkozott, Rácz is igen ideges volt. Azóta Ráczot is még erősebben őrzik.

## Javul a vizsgálat

Mint ismeretes, az utóbbi időben nagy erővel fogtak hozzá a városi vízmű kibővítéséhez és kijavításához. A javítási munkálatok már annyira előre haladtak, hogy a világitási vállalat igazgatósága — amely ezeket a munkálatokat végzi — hirtelményt bocsátott ki, amelyben hivatalosan közli, hogy a vizsgálat idejét kiterjeszti.

Az erről szóló hivatalos kommunikáció a következő:

Értesítjük a közönséget, hogy a

vízmű telepen végzett átalakítási munkálatok oly erővel és eredménnyel folynak, hogy a vizsgálatot december 4-től reggel

5 órától éjjel 12 óráig terjesztjük ki

egyelőre próbaképen. A sorozatos javítások és átalakítások után remélhetőleg rövidesen az éjjel-nappali vizsgálatot fogjuk életbe léptetni.

Tekintettel a mai hideg időre, fi-

## Havazás és vihar egész Közép-Európában

Zavarok a vasuti közlekedésben - Jégzajlás a Dunán és Tiszán  
Lavina katasztrófák Svájcban, Olaszországban

A hirtelen és váratlanul jelentkező hóviharok és a rendkívüli hideg, amely egész Közép-Európában uralkodik, rendkívüli zavarokat idézett elő egy a közlekedésben, mint a külfölddel való távirat és telefon összeköttetésben.

A távirati összeköttetést is csak nagy zavarokkal lehet lebonyolítani. A Budapest és Bécs közötti hét telefon vonal közül jelenleg egy működik. Ezen a vonalon az állami beszélgetéseket bonyolítják le. Nem jelentkezik a berlini, pozsonyi és a prágai vonal sem, ami érthető, mert a meteorológiai jelentések szerint a cseh német határhegységekben

óriási hóviharok dühöngtek.

A nagy köd miatt a vonatok is többórás késésekkel futnak be a pályaudvarokra.

Jégzajlás a Tiszán és a Dunán

A földművelésügyi minisztérium földrajzi osztályának jelentése szerint a Tisza Zahonyig árad; feljebb apad, Zahonyig igen alacsony, Titenél közepes, másutt alacsony víz állású.

gyelmeztetjük a közönséget, hogy éjjelre a víz-főcsapot zárják el és a belső berendezést víztelenítsék, nehogy a fagyások következtében nagyobb anyagi kár érje fogyasztóinkat.

Világitási Vállalat.

Remélhetőleg az egy napos próba kielégítő lesz és ebben az esetben reménye lehet rá a közönségnek, hogy a vizsgálatot a jövőben minden zavar és fennakadás nélkül fog folyni.

A Dunánál az egész magyar szakaszon jégzajlást jelentenek.

A Tiszánál jégzajlást jelentenek Zahonyról, Csongrádról és Szegedről, álló jéget pedig Tokajról, azonkívül jégtorlódást Szolnokról.

Nagy havazásokról számolnak be a Svájcban és Olaszországból érkező jelentések is.

Az Olaszországba vezető francia vasuti vonal Chamberinué (Savoja) lavinaomlás következtében megszakadt.

Modane állomást eltemette a hó,

9 emert a lavina megölt.

Egy milánói öttágu turista társaság, amely Brianson erdőben eltévedt, hóviharba került. Egy turista nő megfagyott.

Bernből érkező távirat szerint a Vaudi Alpokban Sepey mellett 9 személy elpusztult. Egy másik helyen

8 csúrt és egy lakóházat sodort el

a lavina. Itt egy ember vesztette életét. Mindenféle sok háziállat pusztult el.

## Szilveszteri mulatságok

Kabaré a Bikában a nyomorgó diákok javára.

A rövidesen elkövetkezendő Szilvesztert Debrecenben is nagyszabású ünnepségek keretében ülik meg.

A szilveszteri mulatságok közül a Diáknomorenhyitó akció debreceni főosztálya rendezti a legfényesebbnek ígérkező estélyt az Arany-Bikában, amelynek tiszta jövedelmét teljes egészében a nyomorgó magyar diákság felsegítésére fordítják.

Az estély műsorán a Csokonai színház legjobb erői fognak szerepelni. A műsor a következő:

Bevezető konferansz. Fogadjunk! Tréfa. Előadják: Harsányi László, Makády Lajos, G. Billa Ibolyka. Szavalt: Halassy Mariska. Érekel: Timár Il. Sötét Balazs maganszáma. Táncduett: Kovács Terus és Markovics Bandi. Kuplézik: Rótkó József. Érekel: Voth Ilonka. Mozart quartett: Varga Gyula, Fridrik Béla, Kardos Lajos, Galánfy György. Dániel ne bég! Tréfa. Előadják: Harsányi László, Gaballa Ibolyka. Műsor után reggelig tánc. Szünetekben konfetti, szerpentin csata, szépségverseny, amerikai házasság, világposta, amerikai árverés, halászsátor, ujévi malac, tombola.

Szilveszter estét a Csokonai színház is megünnepeli a tavalyihoz hasonló magas színvonalú éjszakai kabaré előadással.

Az összes debreceni mozgó színházakban kacagó előadásokat tartanak, sőt a Vígyszínházban tombola is lesz. — Nagyszabású előadásokat fognak tartani az összes debreceni éttermekben és kávéházakban.

Az állomás éttermében a DMTK sportegylet tart szilveszteri mulatságot, míg a DKÁSE a Pannonia éttermében rendez táncestélyt műsorral egybekötve.

## A Ruhr-vidék

(m.) Németországnak nem igen van még másik vidéke, amelyet — főleg az utóbbi időkben — annyit emlegettek, amelynek a nevét annyira ismerné a magyar olvasó közönség, mint a Ruhr-vidékét. Miltán! Hiszen abban az izgalmas tragédiában, amelyet a német nép a történelem nagy színpadán játszott az utolsó évtizedekben, egyiknek sem jutott olyan kiváló szerep, mint ennek a területnek. A Ruhr-folyó völgye a vezér a német munkának a világpiac meghódításáért folytatott küzdelemben, az ő vaserejében bizakodtak a németek, mikor azt remélték, hogy a súlyos francia csapásokat hamarosan kiheverik és megint talpra állnak. Jól érezték a franciák is, hogy a Ruhr-vidéket kell megbénítani előbb, ha a németekkel hosszú időre végezni akarnak. És csakugyan a Ruhr-vidék haldoklása Németországot teszi halálos beteggé. Evvel a vidékkel él és hal a német nagyság.

Pedig a Ruhr-vidéke nem valami nagy terület. Csaknem pontosan megegyezik Főjér vármegyének nagyságával, vagy ha jobban tudjuk elképzelni, mondhatjuk azt is, hogy nem egészen még egyszer akkora, mint Hajdúmegye, csak hogy amíg itt 270 ezer ember él, addig a Ruhr-vidéken 4 millió ember lakik. Nincs is Európának népesebb területe, mint ez, hiszen minden kilométerre 1000 lakos jut, míg Hajdúmegyében

csak 81-en élnek ugyanekkor területen. E sűrű népességet látva, természetesnek kell találnunk azt is, hogy a városoktól szinte hemzseg a vidék, hiszen ezt a sok embert a falu nem tudná munkával ellátni. Magában a Ruhr-folyó völgyében 40 olyan város van, melyben legalább 10.000-en élnek, de a többség jóval népesebb. Így Oberhausenben 90 ezren, Gelsenkirchenben 170.000-en, Mülheim au der Ruhr-ban 118.000-en, Bechumban 137.000-en, Dortmundban 215.000-en, Essenben, ahol a híres Krupp-gyár van, 400.000-en élnek. Bárán ideszámíthatjuk még Duisburgot is, amely ugyan Westfáliában fekszik, de a Ruhr-vidék legnevezetesebb rajnai kikötője; ennek is csaknem 300.000 lakosa van. Nagyságukról akkor alkothatunk elég jó fogalmat, ha Debrecen 103.000 lakosával hasonlítjuk össze. A Ruhr-vidék azonban nemcsak a nevét adó folyó völgyére terjed ki, hanem még a Wupper folyót is ide kell számítanunk, ahol megint sok város van összeszúfolva, közöttük 13 olyan, melyben több mint 10.000 lakos él. Valamennyiük közül kiemelkedik Elberfeld-Barmen, ez a rendkívül fontos ipari központ háromszor annyi lakosával, amennyi Debrecennek van.

Ezt a zsúfoltságot annak köszönheti a vidék, hogy gazdagon el van látva kőszénnel. Azok az alacsony dombok, amelyek a felületét borítják, a régi kőszén korszakban ke-

letkezett kőzetekből állnak. Természetes, hogy köztük bőven akad a fekete gyémánt, a mai gazdasági élet legerősebb oszlopa. Hiszen javarésze ebben a korban képződött. A Ruhr szénhegyesség a vidéknek felét foglalja el és 90 mivelhető kőszéntelepe van. A bőségükről adjon fogalmat az, hogy a nagytemplomnak tornyát 2-szeresen mulja felül a szénrétegek vastagsága. Bár 1 milliárd m<sup>3</sup> szenet kibányásztak már belőle, azért mégis annyi van a telepeken, hogy 500 évig eleget szolgáltatna. 1860-ban 281 bányában 30.000 munkás dolgozott és 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millió tonna szenet hozott a napvilágra, 1910-ben ugyanaz a 174 bánya volt művelés alatt, de 334.000 munkást foglalkoztatott és ezek 89 millió tonnát adtak a gyáraknak. A termelés azonban ezzel nem érte el a tetőpontját, hanem fokozódott. A háború kitörése előtti évben már annyi kőszén került ki ezekből a bányákból, hogy ha az egy évben kibányászott mennyiséget egyszerre akarták volna elszállítani, akkor 15 tonnás szenes vagonokkal Németország és Svájc összes vasutvonalait végig állíthatnák.

A koronként kibányászott szén szállítására annyi 15 tonnás vagon kellene igénybe venni, hogy Nagy-Magyarország összes fővonalait elfoglalnák és csak a Budapest—Orsova és Budapest—Belgrád vonalak maradnának szabadon. A háború siralmas vége Németország gazdasági

életét is megbénította. A széntermelés megegyezett. A Ruhr-vidék bányászai a múlt évben azért még mindig annyi szenet hoztak ki a föld belsejéből, hogy a Máv fővonalaiából csak a Budapest—Brassó és Budapest—Arad—Tóvis vonalak nem volnának lefoglalva. Milyen elenyésző mennyiség ehhez képest a mi szénbányászatunk eredménye. Az 1913. évben az ország összes, tehát nemcsak a fekete kőszén, hanem a barnaszénbányáinkból kikerült mennyiség egyszerre való elszállítására nem kelleme lefoglalnunk az összes Máv fővonalakat, hanem Budapest—Orsova között még mást is szállíthatnánk s a múlt évben termelt mennyiség továbbítására pedig elég volna az összes Máv fővonalak fele.

A Ruhr-vidék azonban nemcsak szenet, hanem vasércet is bőven adott. Amikor pedig ez már fogyóban volt, akkor a közeli vidékek nyújtották bő készletüket feldolgozásra. Ezért lett az egész terület a világ egyik legnevezetesebb nagyipari székhelye. Már a levegő is más itt, mint egyéb vidékeken. Sűrű és nehéz, ráfekszik a vidékre s úgy eltakarja a napot, mintha ködbe volna burkolva az égbolt. Aki valaha átutazott a Ruhr-völgyében, az nem felejtje el azt a sajátságos, komor és mégis felemelő tájképet, amit a vidék nyújt. Amerre a szem ellát, gyárkérmények szalai emelkednek a magasba, gomolygó fekete, szürke, sárgás fehér, barnás és fehér füst öm-

**A legötletesebb Szilveszter-est a Korzó-kávéházban lesz!**

## Madách-ünnepély

A debreceni Csokonai-kör ma, szombaton délután 5 órakor tartja *Madách-ünnepélyt* a költő születésének száz esztendő évfordulója alkalmából. Az ünnepi üléss műsora a következő:

Előki megnyitó, tartja Papp Károly egyetemi tanár. Madách-élményeket szaval Csúrka Lenke színiakadémiai növendék. Madách világnézete, előadás, tartja Osh Gábor. Az ember tragédiája, írta és felolvassa Baja Mihály. Jelenetek az Ember tragédiájából, előadják Halaszy Mariska, Vértes Lajos és Rótkó József.

Belpódi tagoknak 500, nem tagoknak 1000, tanulóknak 200 korona. Jegyek válthatók a Mókus könyveskereskedésben és a pénztárnál az ünnepély előtt.

## Vasárnapi istentiszteletek

A református templomokban

Nagytemplomban délelőtt 10 órakor prédikál Gábor Andás s. lelkész, délután 5 órakor Sipos Imre központi lelkészhiatal vezető.

Kistemplomban délelőtt 9 órakor prédikál Kocsis János templomegyetemi lelkész, délután 2 órakor prédikál Mezei Béla vt. lelkész.

Kossuth-utcai templomban délelőtt 10 órakor prédikál Molnár Ferenc lelkész, délután 5 órakor Baja Mihály lelkész.

Árpád-téri templomban d. e. 10 órakor prédikál Papp Imre s. lelkész, délután 2 órakor prédikál Pelesky Sándor s. lelkész.

Ispótyai templomban délelőtt 10 órakor prédikál Mezei Béla vt. lelkész, délután 2 órakor prédikál Papp Imre s. lelkész.

Homokkerti imaházban délelőtt 10 órakor prédikál Vajda László vt. lelkész.

Nyilastelepen délután 3 órakor Ury Ferenc s. lelkész.

Csapókerti iskolában délután 5 órakor választás esély.

Vasárnapi iskolákat a következő helyen tartanak: Diakonissza Otthonban Ispóty-telep délelőtt 9 órakor; Széchenyi uca. 4. szám a paróchián délelőtt 9 órakor; Dóczy-intézetben, Kossuth-utca, délelőtt 9 órakor; Leány-utcai iskolában délelőtt 9 órakor; Nő-

lik ki belőlük; itt az éppen most megcsapott kohóból folyik ki a valószínűleg izzó folyékony vas és mint valami ezüst kígyó kanyarg az előre elkészített árokban, tünder mesélbe illő csillogással kapraztatva a szemet; amoda a salak csorog ki a kohó oldalából, mintha egy óriás bordai közé lándzsát döftek volna s most éppen a vére ömlését nézezik; majd egy henger előműhelytől távol elénk, ahol fülhasogató sietéssel rohan elő a hengerek közül az izzó acél sín; gőzkalapácsos döngetik a vastömböket, más-hol a föld reng a lábnak alatt s az ablakok általánosan idegesen rezegnek e félelmetes zaj hallatára; amott fúrge orsók pergése vegyül a zajba, emitt a szövőszékek kattognak fáradhatatlanul. Vonatok robognak szakadatlanul s az emberek jönnek-mennek és mind görnyed a munkától, mind verejtékos az izzókezettől, hogy minél többet dolgozzon.

És ez a kép most a múlté. A kohók fáradtan bámulnak az ég boltra, az orsók és szövőszékek lankadtan pihennek, a vonatok hallgatagon ácsorognak. S az emberek ököbe szorult kezekkel nézik ezt az alvó világot s a franciákat, akiknek a műve ez a nyugatom. Vajon mikor jön el a királyfi, akin a csókjától felébred a szép királyleány és a ház népe? Vajon eljön-e?

egyleti Árvaházban délelőtt 9 órakor; Csapókerti iskolában délelőtt 9 órakor; Csep utcai iskolában délelőtt 11 órakor; Homokkerti imaházban délelőtt 11 órakor; Egyházi fiúiskolában délelőtt 11 órakor; Pacsirta-utcai fiúiskolában délelőtt 9 órakor; Rakovizky-utcai iskolában délelőtt 11 órakor.

A Konfirmált Leányok Szövetségének össze-jövetele vasárnap d. u. fél 4 órakor Ispótyai telep 9. sz. a. tartatik.

A Keresztény Ifjúsági Egyesület folyó hó 30-án vasárnap kollégium földszint 4. szám a délután 5 órakor a szokásos össze-jövetelét megtartja.

A Kalvinisták Templomegyesülete Vegyes Énekkora tanulási órát hetenként hétfőn és csütörtökön este tartja 6-7-ig Tanács Otthonban (Egyházi hivatal udvarán, keresztépü-

let). Új tagok jelentkezését ugyanakkor és ugyanott elfogadja Szabó Lajos ref. kántor, kaimagy.

**Hétfőn december 31-én:**

Nagytemplomban délután fél 3 órakor prédikál dr. Baltazár Dezső püspök.

Kistemplomban délután 3 órakor prédikál dr. Révész Imre lelkész.

Kossuth-utcai templomban délután 3 órakor Baja Mihály lelkész.

Árpád-téri templomban délután 3 órakor Molnár Ferenc lelkész.

Ispótyai templomban délután 3 órakor Papp Imre s. lelkész.

**Az ág. hitv. ev. templomban**

(Miklós u. 3. szám) az istentiszteletet december 30-án, vasárnap délelőtt 10 órakor Laboss Lajos vallásánár végzi.

## Folyik a nyomozás a csongrádi bombamerénylet ügyében

Eddig 25 letartóztatás történt

Szeged, december 28. A szegedi rendőrkerületi főkapitányság a csongrádi bombamerényletről hivatalosan a következőket jelenti:

A merénylet december 26-án éjjel 12 óra 12 perckor történt. A bombát a szőlőtelep Csemgei-utcai frontján levő előcsarnoki tancsarnok második ablakán dobta be. A tancsarnok párok ópen a negyeshöz állottak fel és

**a bomba a párok között levő üres térre esett.**

Szemtanuk szerint a bomba hengeralakú volt, végéből a nyél ki volt csavarva. Ebből állott ki a gyújtószinór. Minthogy a bomba arra a részre esett, nem gurult tovább. Őt másodpercen belül robbant.

A nyomozás kétségek nélkül megállapította, hogy a bombát a Csemgei-utcból, a Magyar Király-szűrtől mintegy 12 méterre levő vilamos pázáról dobta el egy biztos kezű dobó.

A csendőrség még tegnap őrizetbe vett 15 egyént, akik közül leginkább Bölényi Miklós gyanúsítható. A nyomozás ezenkívül kiterjed a városban levő idegenekre is, továbbá

arra az értesülésre, hogy ugyanez időben a Magyar Király-szállóban mások is

**munkások és még egy egyesület akart szintén balt rendezni,**

akiket kérésükkel elutasítottak és az engedélyt a zsidó nőegyletnek adták meg. A merényletnek eddig két halottja van: Nagyjános Julianna szakkécsnő és a tegnap kivégezett Wolff László műegyetemi hallgató. Kétvesztélyesen sérültek meg Krizsán Aladár gyógyszerész, Grósz Magda, Puck Margit.

A ma délelőtti értesülés szerint mindhárom felgyógyuláshoz remény van. Rajtuk kívül még tizenegyen sebesültek meg. A legnagyobb erőlyvel megüdvült nyomozás rövidesen eredménnyel kecsegtet. Az esti órákban érkezett jelentések szerint dr. Szalay, a szegedi kerületi rendőrfőkapitány este 8 órakor közölte a MOT munkatársával, hogy a csongrádi bombamerénylettel kapcsolatban 25-re emelkedett a letartóztatottak száma, akik közül négyen gyanúsíthatók alaposabban a merénylet elkövetésével.

## Egyre több bűncselekmény derül ki a padlásbetörő asszonyra

Tizenkét padlásbetörést ismeri be Bodnár Lajosné

Jelentette a Hajdúföld, hogy a debreceni állami rendőrség az ünnepek alatt elfogta a padlásbetörések tettesét Bodnár Lajosné, Molnár Mária Csóka Pal-utcai lakos személyében, azonkívül több orgazdát vett őrizetbe. Mint most megállapítást nyert, Bodnár Lajosné

**többesrösen rovetmulta nő,**

már fiatal korában több besurranó lopást követett el. A padlásbetöréseket legutóbb a nappali órákban követte el; a szatyorjában magával vitte a betörő szerszámokat, 22 alkalussal, s a legnagyobb nyugalommal felelt a padlásra s a fehérneműket összecsomagolva, távozott. Eltávozásakor több ízben

**találkozott házbeliekkel,**

akik azonban nem sokat törődtek vele, mert azt hitték, hogy házbeli cselekedny vagy mosonó.

A rendőrség Bodnár Lajosné, a tolvaj nő férjét, tegnap szabadon bocsátotta, mivel beigazolást nyert, hogy felesége bűnös üzelméről mit sem tudt. A többi őrizetbe vett egyén ellen tovább folyik az eljárás.

Schwarz Vincéné Rákóczi utcai lakos tagadja, hogy tudott volna a padlásbetörésekről, vagy hogy ő lett volna a felbujtó. Férje, Schwarz Vince, akitől különben már több hónap óta különváltan él, mint megállapítást nyert,

**távol állt az egész bűncselekménytől**

s ebben neki semmi része sem volt s neve is csak tévedésből került be az egész ügybe.

Bodnárné újabb beismeri, hogy ő lopott Szentpéteri Imrénével, dr. Tóth Lajosnával, Deutsch Jenővel, Kellner Dávidnával is. Eddig

**12 padlásbetörést ismert be.**

A Hajdúföld felhívása nyomán a közönség nagy számban kereste fel a rendőrség II. emeleti 89. számú szobáját s tekintette meg a lefoglalt fehérneműket s többan ismerték fel már eddig is sajátjokat az ellopott fehérneműben. A rendőrség most állítja össze egész részletességgel Bodnárné és társai bűnlajstromát s holnap kíséri át őket az ügyészség fogházába.

## Könyvesház

Lenau szonettjei. (Gulyás Pál fordításában.) Míg az ifjú költő számot akar adni magának nyelve, kifejező művészete erejéről, fordításokkal próbálkozik. Tudja, hogy ez lehetetlen vállalkozás, de hiszen a művészet lényege: érzelmeket szavakkal, hangokkal, színekkel, formákkal ábrázolni, logikailag véve maga is lehetetlen. A fordító helyzetét sokszorosan megnehezíti, hogy munkáját folyton össze kell vetnünk az eredetivel. Holott a vers nemcsak anyagi, amennyit logikus szavakkal elmondhatunk belőle. A vers lényege nem csupán az „alapszöveg”, a melyben rejte az érzés, vagy gondolat. Ezt a prózai fordítás a leghevesebben adja vissza, mégis ez elégíti ki bennünket a legkevésbé. A külső forma, jambus, trocheus stb. szintén csak a fölülte a problémának. Lép-ten-nyomon találunk értelmiségű, formailag kifogástalan fordításokat, melyek mégis oly szürkék, hogy ezredrészét sem sugározzák vissza a mű eredeti szépségének.

Jó fordító csak az lehet, ki mint eredeti költő is jó. Aki tehát nem „tolnácsolja”, hanem újra költi a fordítandó alkotást. Gulyás Pál fordításai ilyen újalköltések. Az ő sorai, szavai a meguk különböző, szomorú zenéjét töle magától kapták. E szonettek engesztelhetetlen fájdalma, sőtöt borítja egy hasonlóan sötét alaphangulatú lelkében átszűrődve találta meg magyar kifejezését. Nagyon tanulságos feladat összehasonlítani e fordításokat az eredetivel. Gulyás Pál mindenütt megragadja a költemény legbenső lényegét. Feledhetetlen helyei vannak.

„Elő az ifjuság, utján a szélnek, de még gyorsabb a szerelem futása, mely csak édes illata a levélnek.”

„Csak egy bogár, mint átomszakra, lobban az álmon átnitázza és a galyat fölgyujtva...”

„Ha voltál a pusztán így egyedül, azt is tudod: valakit mi szorít, hogy fölön egy köre leterül, hogy a szegény magánya-háborult, mint akit a holt kő föliszonyít, tárt karral a szeltekre ráborult.”

Minden és sok más helye a fordításnak szinte nem is képzelhető másképp.

Ha a részletekben eltérés van is, főreértés csak a legkritikább esetekben. S még akkor sem bizonyos, nem tudatos, határozott változással van-e dolgunk. Mert minden eltérés arra vezethető vissza, hogy Gulyás Pál még sötétebben színez, mint maga Lenau. (Ich sprach gelassen: bo-rongva szólok; laute Antwort auf ein stummes Fragen: hangos válasz, mit egy néma gond var.) Nem más ez, mint saját egyéniségének lefojt-hatatlán érvényesülési akarása a filológiai hűség rovására. Tompább, vigasztalanabb, mint Lenau, kinek arisztokratikus eleganciája nála teljesen elsikkad, de ez Lenau egyéniségének oly kevéssé jellemző vonása, hogy bizvást nélkülözhetjük cserébe azért, hogy keveretlenül borus, fekete „lenau” hangulatokat kapjunk.

A fordítás a maga egységes hangulatvilágával, sok részlet szépségével értékes gyarapodása irodalmunknak. A 13 szonettet tartalmazó, izlálékos füzet Jóna Elek nyomdájában, Nyiregyházaán jelent meg. E. S.

**A DRÁSE** december hó 31-én a PANNONIA SZALLÓ különtermében nagy családias Szilveszter-estélyt rendez. Tombola és egyéb nagy meglepetések.

**HIREK**

1923 december 29. (Szombat)  
Prof.: Dávid, Kath.: Tamás

**1606 Bocskay István erdélyi fejedelem halála Kassán. Állítólag bécsi megbízásból Kátay Mihály kancellár mérgezte meg a vallás- és nemzeti szabadság nagyevű védelmezőjét.**

**1815 A párisi követkamara kimondja, hogy XVI. Lajos király kivégeztetésének napja január 21. országos gyásznappal legyen Franciaországban.**

**Időjárás:** Hazánkban a havazás megszűnt. A fagy viszont jelentékenyen megerősödött. A hőmérséklet ma reggel az Alföld egyes helyein egészen 10 fokig süllyedt.

**Időjárás:** Nyugatról havazás várható a fagy gyengülésével.

**Közművelődési könyvtár** nyitva reggel 10-11-ig 4-7-ig.

**Csokonai-színház:** Este fél 8 órakor: Szidike, Premier.

**Apolló:** Olavi a csapáros leánya.

**Urania:** A szerelem vándora.

**Vigszínház:** Sasfők.

**Omnia:** Iramszarvas.

**Debrecen város törvényhatósági bizottságának** ülése 9 órakor a városházán.

**A Csokonai-Kör** Madách emlékünnepélye 5 órai kezdettel a kollégium dísztermében.

**Gyógyszertárak** közül éjjeli szolgálatot tartanak: Kossuth, Nap, Isteni gondviselés, Csillag, Sas, Mátyás király.

**Városi közgyűlés.** Ma délelőtt 9 órai kezdettel tartja Debrecen város törvényhatósága december havi rendes közgyűlését. Tegnap, péntek délelőtt teljes tanácsülés volt, melyen a tanács a közgyűlési tárgyszorozatot készítette elő.

**Reprezentációs költség a polgármesternek.** A ma, szombaton délelőtti közgyűlésen fogják tárgyalni Nagy József önálló indítványát, amely arra vonatkozik, hogy **Magoss György** polgármesternek reprezentációs költséget adjon a város, még pedig a törzsfizetése 100 százalékát és 30 hold föld ingyen használatát. Miután valószínűnek látszik, hogy a törvényhatóság ezt a sok millióra menő reprezentációs költséget megszavazza a polgármesternek, arra hívjuk fel a figyelmet, hogy a bizottsági tagok óvatosan járjanak el ebben a kérdésben, nehogy a **súlyos milliókat** a város kistisztviselőinek nyomoruságos fizetésén takarítsák meg. Ha a város méltányos tud lenni a polgármesterével szemben, remélhetőleg épen ilyen méltányos lesz a kis hivatalnokaival, tisztviselőivel szemben is, amikor azok csekélyke illetményeinek felemelésére kerül a sor és a reprezentációs költségek terhére most sem a tisztviselők kedvezményeinek elvonása, vagy illetményeinek megnyirbálása által igyekszik majd a költségvetésben kiegyensúlyozni. Ha a törvényhatóság tud pénzt adni reprezentációra, akkor aztán a jövőben, ha az éhező diákok, vagy a neveléségen kicsiny összeggel szubvencionált kulturintézmények jönnek segítségért kérni a várostól, ezektől se tagadják meg azokat a milliókat, amelyeket olyan nagylelkű és uri gesztussal fognak odaadni a polgármesternek.

**Ítélet a Kasod panamában.** A **Hajdúföld kassai tudósaitól:** A Kassa-Oderbergi Vasut igazgató ságánál és raktáraiban 1919 őszétől 1921 tavaszáig folyt hivatali megvesztegetések, csalások, hivatali titok elárulások miatt indított bűnperekben a cseh ítéleő ábla súlyosbította a törvényszék ítéleteit. **Fajtik** főellenőrt 6 havi fogság, a többieket 1 havi fogságbüntetésre ítélte.

**Vásároljon Parfümerie Ilona Szt. Anna u. 1.**

**Elsőrendű, hazias, kitűnő Albert** Belvárosi éttermének konyhája, az arak igen szolidak, előzékeny kiszolgálás. Vidékiek találkozhelye. Minden este az országos hírnevű **Jambó tambura-zenekar** hangversenyez.

**Vásároljon Parfümerie Ilona Szt. Anna u. 1.**

**Ha jól akar mulatni Szilvesz-**kor a Korzó-kávéházba jöjjen szórakozni.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Szerelőadomány kiosztás az Ipartestületben.** Az Ipartestület vezetősége ebben az évben sem feledkezett meg a maga elaggott, elszegényedett és nagycsaládu iparosai segélyezéséről. Szerény korrekció közt, de annál bensőségesebb szeretettel osztotta ki a felgyülemlett összegzet, melyet az év folyamán az elaggott iparosok alapja javára önkéntesen adományoztak a tehetősebb iparosok. A kiosztás hétfőn délelőtt történt az Ipartestület tanácstermében. Jelen voltak **Varjassy Imre** és **Mester Lajos** alelnökök, **Lechner Lajos** jegyző s az előjáróság tagjai. **Varjassy Imre** alelnök meleg szavakkal hivatkozott az emberi szeretetre és az iparosok áldozatkészségére. A kiosztott pénz és természetbeni adományok értéke közel egy millió koronát tett ki.

**Az adófelosztási bizottságok újalakítása.** A pénzügyminiszter teret engedett a kereskedelmi kamarához, melyben közli, hogy az adófelosztási bizottságok újalakítását 1923-24 évre elrendelte. Az adófelosztási bizottságok a jövőben az általános kereseti adó és jövedelemadó másodfokú megállapítására lesznek hivatottak. Teljesítette egyben a pénzügyminiszter ur a kereskedelmi kamarának azt a kérelmét is, hogy az eddigi 3 bizottság helyett 6 bizottságot alakíttassanak.

**Megtaláltak Szent János evangéliumának legrégebb fordítását.** Az Egyiptomi British School Of Archaeologia a múlt télen nagyobb szabású ásatást rendezett a Nilus mentén. A kutatás pompás eredménnyel járt. A leletek között a legrégebb és tudományos szempontból megbecsülhetetlen egy kopt nyelvű kézirat, amelyről kiderült, hogy Szent János evangéliumának kopt fordítása. A betűk formája arra vall, hogy a fordítás Krisztus utáni első századból való. A szöveget a legrégebb görög szentírásokkal fogják összehasonlítani.

**Köszönelnyilvánítás.** A Mv. „Egyetértés” fikaermonikus zenekarának elnöksége ezúton nyilvánítja meleg köszönetét azoknak, akik szíves adományaikkal az egyesületnek hangszereket beszerzését biztosító zenealapítást növelni szívesek voltak. Az egyesület elnökségéhez befolytak a következő adományok: Debreceni Gőztürelgyár részvénytársaságtól 500,000, Biharmegyei fakesereskedelmi és gazdasági részvénytársaságtól 250,000, Debreceni Ipar és Kereskedelmi Banktól 20,000 korona, összesen 770,000 korona.

**Siessen beszerezni a 39 es nap-**tárt, mert már kevés példány áll rendelkezésre. Volt 39 es katonák-nak a legkedvesebb újévi ajándék. A könyv ára csak 3000 korona. Kapható a Hajdúföld kincshivatalában, Piac-utca 59., valamint minden könyvkereskedésben és újságárúsnál.

**Tiszántúli tenyészállat kiállítás.** A Tiszántúli Mezőgazdasági Kamara március első hetében és ezután minden évben Debrecenben tiszántúli tenyészállat kiállítást és vásárt rendez, amelyen a Tiszántúli legkiválóbb állattenyésztői fogják bemutatni kiváló tenyészállataikat. Sajtó érdekükben felhívja a Tiszántúli gazdáit, hogy tenyészállataikat a kamarakerület tenyészállat kiállítására hozzák el és akinek tenyészállata van szüksége, a kiállítást feltétlenül tekintse meg.

**Szilveszter-est a Royalban.** Hétfőn este 8 óratól reggel 4 óráig tanceal, énekszámokkal, kupaékkal stb. egybekötve. Tisztelettel ifj. Schaff János.

**Ifj. Schaff János táncintézetében, a Royalban** az új táncanfolyamok január 2-án, szerdán veszik kezdetüket. Gazdálkodók (polgár családok) részére délután 5-7 óráig, iparos és kereskedő ifjak részére este 8-10 óráig.

**Holdkorossággal védekező tolvaj.** A debreceni kir. törvényszék **Serty Jenő** tablabíró elnöksége alatt működő büntetőtanácsa pénteken **Bocskai József** és **Nagy József** fiatal legények bűntényével foglalkozott, akik Debrecenben több betöréssel lopást követtek el. A tárgyaláson **Bocskai** azzal védekezett, hogy ő **holdkóros** s a bűncselekményt is holdkóros állapotban követte el. A bíróság **Bocskait** egy, **Nagy Józsefet** 6 hónapra börtönre ítélte.

**Megválasztják a legszébb asszonyt Debrecenben.** Nagyszabású Szilveszter-estén a Korzó-kávéház, amely minden jel szerint ötletekben felül fog mulatni minden szilveszteri mulatságot. Losz pompás művészi műsor, amelynek minden színműtáncos megválogatják, úgy, hogy az igazán élvezetes legyen. **Paul von Boly** és nyolc tagú zenekara, amelyet annira és méltán megkedvelt a debreceni közönség, legjobban számíthat a szereplőre. A szórakozások gazdag sorozatából ki fog emelkedni a szépségverseny, amelynek során megválasztják a legszébb asszonyt Debrecenben. — Egész bizonyos tehát, hogy Debrecen valameennyi szép asszonya ott lesz Szilveszter-estélyén a Korzó-kávéházban s érdekes küzdelem fog meggyílvánulni azért, hogy ki nyerje a legszébb debreceni asszony pálmáját. A győztes nagyon szép ajándékot fog kapni. Már ebből is nyilvánvaló, hogy a Korzó-kávéház Szilveszter-estje páratlanul fog alanni. A színlak lefoglalásáról célszerű már most gondoskodni. Telefonszám 399.

**Legszébb és legolcsóbb feny-**képek Takacs Vince és társai Csapó-utca 16.

**Testvérgályák. Juhász Géza és Gulyás Pál Testvérgályák** című verseskötete most került ki a könyvpiacon s általános érdeklődéssel fogadták úgy irodalmi körökben, mint a nagyközönség körében. Az értékes, magas színvonalú könyv a szerzőknél kapható.

**Rövid hírek a nagyvilágból.** **Trockij** hír szerint lemondott a kommunistapárt központi bizottságában betöltött tagsági helyéről. — A Dixmuidé francia Zeppein léghajójának — amely a Szahara Sivatag fölött repült keresztül — nyoma veszett. A léghajó és ötven utasa sorsáról semmit sem tudnak. — A dunningi tébolydában tűz ütött ki, amelynek 10 személy áldozatul esett. — **Eifel** Sándor, az Eifel torony építője, aki a panama botrány óta teljesen visszavonult, ma 92 éves korában meghalt. — A japán trónörökös ellen egy anarchista merényletet követett el. A revolvergolyók nem találták a trónörökösöt. A merénylet letartóztatották.

**Legolcsóbbak a Hajdúföld apróhirdetéseit**

**Verekedés az Erzsébet-utcán.** **Benedek János** napszamos és **Szentek** **Andreas** kereskedősegéd a múlt este az Erzsébet utcán megtámadták **Gottlieb János** 21 éves fiatalembert s először szidalmazni, majd ütlegelni kezdtek, végül is lehúzták a kabátját s elakarták vonni azt. A rendőrség **Benedek** és **Szentek** ellen megindította a büntetőjárást.

**Mielőtt újévi fényképet bárhol megrendelne, el ne mulassa megvásárolni HUSZTAY új kirakalást Máté-om az ünnepek alatt is egész nap nyitva. Egyháztér 3.**

**Vásároljon Parfümerie Ilona Szt. Anna u. 1.**

**Elsőrendű, hazias, kitűnő Albert** Belvárosi éttermének konyhája, az arak igen szolidak, előzékeny kiszolgálás. Vidékiek találkozhelye. Minden este az országos hírnevű **Jambó tambura-zenekar** hangversenyez.

**Vásároljon Parfümerie Ilona Szt. Anna u. 1.**

**Simkovits Sándor** élő- és művirágüzlete megajlt Kossuth u. 11.

**Szövetek, barchetek, mosó árak** leszállított árban **Benyóts Emil** főtéri üzletében Debrecen, Tisza-palota.

**Vásároljon Parfümerie Ilona Szt. Anna u. 1.**

**Ha jól akar mulatni Szilvesz-**kor a Korzó-kávéházba jöjjen szórakozni.

**Ízlelje meg!**  
Elsőrendű ó-rizling bor  
1 lit. 1400 kor.  
**ALBERT** Belvárosi Éttermében

**Legszébb és legizsaszabb**  
**ÚJÉVI ajándékok**  
Grillage malacok, csokoládémalacok, ajándéktorták, cukorkák legolcsóbban a  
**Jost cukrászdában**  
(Kossuth-utca sarok)  
szerezhetők be.

**DIREKT IMPORTÁLT friss termésű teafajok**  
megérkeztek, mint: Ceylon, Narancsvirág, Pecco, Darjeling, Arsam, Kintuck, Mandarin, Goldentyp és Hollandi vegyíték  
**KONTSEK GÉZA**  
DEBRECEN, KOSSUTH-UTCA 15. SZÁM.

**Nagy Szilveszter-estély a Vadászkiért vendéglőben!**  
Berkó Lajos teljes zenekarával szórakoztatja a m. t. közönséget. Szerencsemalac Előzékeny kiszolgálás.  
Szíves pártfogást kér **AZOR GYULA** vendéglős, Petőfi-tér 7.

# Az újévi nagyvásár alkalmával

2

olcsó napot rendez a

## Hajdusági férfiruha-áruház

Piac-u. 67. sz.

Mikor is eladásra kerülnek:

Férfi öltönyök 190,000 K-tól

Férfi félhosszu télikabát 170,000 K-tól

Férfi hosszú télikabát meleg béléssel 220,000 K-tól

Férfi raglán 190,000 K-tól

Férfi bőrkabát 290,000 K-tól

Férfi magános nadrág 40,000 K-tól

Gyermekruhák a legolcsóbb árakon.

Kérjük a f. vevőközön-séget a cégre figyelni

## Hajdusági férfiruha áruház

Piac-u. 67.

### TESTEDZÉS

A DKASE választmánya vasárnap délelőtt 10 órakor a Royal-szálló különtermében ülést tart fontos tárgysorozattal. A tagok ponosan jelenjenek meg.

A Keleti Labdarúgó kerület tanácsa ma, szombaton este fél 7 órakor tartja utolsó ülését a Royal-beli hivatalos helyiségében. Ezen az ülésen választják meg azt a héttagú bizottságot, amely a tisztújítást készíti elő. A bizottság tagjai lesznek dr. Páyer Dezső, Kerekes Géza, Kollmann Ferenc, Keiner Ármán, Hermann Dezső, Kondor Aladár, Zöld István. A bizottságnak az ügyvezető elnök és főtítka hivatalból tagja.

Tisztújítás előtt. Sportkörökben sok szó esik most az új kerületi tisztikar összeállításáról. Mint a Hajduság értesül, befejezett tény, hogy dr. Jónás Kálmán elnök nagy arányú elfoglaltsága és gyengélkedése miatt visszavonul a vezetéstől és a kerület érdemei elismeréséül örökös díszelnöknek választja meg. A társelnökök közé megválasztják Machó Ferencet, az agilis sportembert, akivel rendkívül sokat nyer a kerület. Főtítka Rómer Richárd lesz. Kerületi elnöknek Ferenczy Karolyt, a Magyar Távirati Iroda igazgatóját akarják megválasztani.

Sportegyesületek szilveszteri mulatsága. A debreceni sportegyesületek közül kettő is rendez szilveszteri mulatságot. A DKASE a Pannónia szálló különtermében rendez családi összejövetelt, míg a DMTK a nagyalomás I. és II. osztályú éttermében tart szilveszteri mulatságot.

### SZÍNHÁZ

Műsor:

Szombaton: Szidike premier D) bérlet. Vasárnap délután: Leányvásár operette. Vasárnap este: Gyerekkasszony, népszínmű.  
Hétfőn este 7 órai kezdettel Hattyúlovag A) bérlet. 10 és fél órai kezdettel Monstre kabaret.  
Kedden délután: Kuruczfrang népszínmű.  
Kedden este: Sybill, operette.  
Szerdán: Szidike B) bérlet.  
Csütörtökön: Hattyúlovag C) bérlet.  
Pénteken: Svihákok operette D) bérlet, új betanulással.  
Szombaton: Svihákok C) bérlet.  
Vasárnap délután: Gyerekkasszony.  
Vasárnap este: Svihákok.

Színházak és mozgószínházak közleményei

**Csokozni-színház**  
A cigányéletből merítette Tersánszky Jenő a Szidike témáját, melynek ma lesz a bemutatása D) bérletben.  
Vasárnap délután a bájos Leányvásár kerül színpadra.  
Parádés szerepét játssza vasárnap este Kovács Teres a Gyerekkasszony népszínműben.  
Sylvesterkor este 7 órakor A) bérletben a nagy sikert aratott Hattyúlovag megy. 10 és fél órakor nagy Cabaret, mely alkalommal a magánzámokon kívül a Vonnégyes Pacagtató tréfa kerül színpadra.  
Szenzációs filmesték, szombat, vasárnap az Apollo, Uránia és Vigaszínház mozgóiban a következő filmek vannak műsoron.

**Apollo-mozgó**  
Olavi, a csaplóros leánya, mulatságos kalandtörténet, a Magyar filmgyártás legújabb remeke, írta és rendezte Bajthay Károly, a Leánybuccsület írja és rendezte. Főszereplők Mazsnyay Bella, Vándory Gusztáv, Fenyő Emil, Szécsi Ferikó. Gyönyörű felvételek, mulatságos jelenetek, kitűnő művészi játékok, mindenekelőtt a művészi játékok és a művészi játékok állandóan lebilincselve tartják a nézőt.

**Uránia-mozgó**  
Szerelmei vándora II-ik befejező része, érdekös vig kalandor burleszk, izgalmas, bővelkedő és az egész világon lejtárszó szerelmi történet.

### Vigaszínház-mozgó

Sasfők, történelmi történet Napoleon idejéből, főszereplő a tragikusan elhunyt világhírű francia művész Severin Mars, aki utolsó és legművészebb játékát vitte bele a darabba. Kettős szerepben bontakozik ki nagy művésze. Maitó partnere felesége, Madame Severin Mars. Eredeti helyszíni felvételek Párisban és Schönbrunban készültek.

### Omnia-mozgó

Iramszarvas csodája. Lagerlöf Zelma világhírű regényét nagyszámú közönség nézte végig tegnap az Omniában. Ez a remekbe készült film gyönyörű északi havas felvételeivel, a színészek művészi játékával méltán váltotta ki a közönség nagy tetszését. Az Iramszarvas csodája még ma és holnap marad az Omnia műsorán. Jegyelővétel.  
Vig Szilveszter-est az Omniában.

### Meteor-mozgó

Vasárnap "A legsötétebb Afrikában". Világláger. 2 rész egyszerre, I. és II. rész. Hétfőn Szilveszter napján "A legsötétebb Afrikában" III. és IV. rész.  
Kedden új napján "A grenelie rejtély" Kalandor történet. Jegyelővétel szombaton 10 órától.

### HÖZELKÖZSÉG

Magyar Amerikai Bank Részvénytársaság (a Pénzügyi Központ és a Devizaközpont tagja). Ezelőtt 40 évvel alakult Fővárosi Kereskedelmi Hitelintézet név alatt, majd Fővárosi Kereskedelmi Bank Rt. nevet vette fel és ezelőtt 2 évvel, mikor egy amerikai érdekeltség vette át a részvények többségét, cégét a maira változtatta át Az intézet elnöke Huszár Károly nemzetgyűlési elnök, igazgatósági tagjai egy amerikai és magyar csoportra oszthatók.

A bank központi palotája január elején nyílik meg a Berlini tere és a fővárosban öt fiókja van az intézetnek (V. Szabadságtér 17. Tőzsde, VI. Teréz-körút 47. Nyugati pályaudvar, VI. Rombach-u. 16. IV. Semmelweis u. 2., IX. Üllői út 107.)

Affiliált intézetei és alapítványai: a Szegei Magyar Amerikai Bank Rt. (alaptőke 200 millió) Mandel Ernő bankház Rt. Debrecen (alaptőke 100 millió) Erzsébetfalvai Takarékpénztár és Kereskedelmi Rt. Iparvállalatai: Általános Vágóállat és Kleimisz Rt, mely a belföldi piacon bonyolít le nagy bizományi üzleteket és külföldre szállít élőállatokat és húst, az Általános husipari és kereskedelmi Rt, mely a Központi Vásárosarnok egyik legnagyobb vállalkozója, a Mecca Keleti Szőnyegszövő Rt., a Pyros műszaki vállalat Rt. Nagyobb ipari érdekeltséget bír a Stefaneum nyomdai Rt és a Dunaharaszti faipari részvénytársaság.

Legjelentősebb üzleteinek egyike azonban a Szent Margitszigeti Gyógyfürdő Rt, melynek amerikai igazgatósági tagjaival együtt a részvénytöbbséget bírják.

A Magyar Amerikai Banknak Berlini térszékházán kívül igen jelentős és nagy értékű ingatlanai is vannak. Így az övé a Teréz-körút 47. sz. épület (az Államvasutak területén), Erzsébetfalván a most épülő ke kereskedelmi kikötővel szemben lévő telekkomplexum 5 épülettel és az Erzsébetfalvai Takarékpénztár székházával az övé. Ugyancsak Erzsébetfalván nagyon jelentős és nagyértékű telkei vannak. Így többek közt a Vezér utca mentén 10,000 négyzetföld, a Kossuth Lajos utca, Kende Kanuth és Vezér-utak között pedig 16,000 négyzetföld terület.

Tőzsdéüzlete és részvények plasztirozó tevékenysége közismert, amellyel azonban a banküzlet minden ágába vágó üzleteket bonyolít le.

Részvényei a legközelebbi napokban bevezetettnek a hivatalos forgalomba is kb. 10,000 korona áron. Az eddigi eredmények alapján az elmúlt év nyereségéből előreláthatólag legalább 500 korona osztalékot fog fizetni részvényeiként.

Országos burgonya vásárok. A magyar burgonya fejlesztése, másrészt az értékesítés szervezése érdekében a Szabolcsvármegyei Gazdasági Egyesület ozentul a Tiszántúli Mezőgazdasági Kamarával együttesen évente minden tavasszon március elején előbb Nyíregyházán, vetőburgonyavásárt rendez, minden őszszel pedig a termés rendszeres értékesítésére ugyancsak Nyíregyházán burgonyasukciót tartanak. Az első alkalommal rendszeres burgonya szakkiállással bővül ki a burgonyavásár.

### DEVIZÁK

Magyar korona: 3 02 1/2, Zürich zárlat

Berlin 135, Hollandia 217, Newyork 571 1/2, London 2486, Brüsszel 2390, Páris 2930, Milano 2480, Prága 1670, Budapest 302 1/2, Belgrád 647 1/2, Bukarest 295, Bécs 80 1/2, Szófia 405.

Devizaközp. hiv. ár.

Dollár 21300-22400, franciafrank 1095-1161, Svájci frank 3700-3920, cseh kor. 625-669, lei 115-128, lira 930-995, dinár 241-255, nemet marka —, osztrák korona 0.30-0.32.

Terménytőzsde zárlat

A mai terménytőzsdén az irányzat gabonában laza, egyebekben tartott, sőt szilárd volt. A forgalom gabonában körülből 25-30 vagonot tett ki, egyebekben csekély volt.

Hivatalos árak: 76 kilóstiszavidéki buza 107000-108000, egyéb 106000-107000, 79 kilós tisztavidéki buza 109000-110000, egyéb 108000-109000, rozs 81000-82000, takarm. árpa 78000-81000, sórárpa 85000-88000, kőlis 82500-83500, zab 89000-91000, o tengeri 76000-78000, új tengeri —, repce 210000-220000, korpa 49000-50000, lóhere 58000-66000, lucerna nagyaránkas mentes 60000-680000, nagyaránkas 550000-620000.

Ferencvárosi sertesvásár

Szabadvásári maradvány 10, érkezett 363, eladott 200.  
Árak: könnyű 10-11000, nehéz 10800-11200.

Zártvásáron maradvány nem volt, érkezett 139, eladott 47. Árak ugyanazok.

## 1921-es fehér és vörös ó-bor a Gambriusban.

## REGÉNY

### Tavaszcárók

Írta: IGMÁNDY GÉZA

VII.

Ákos a Ferenc József uton sétál. Fannyt várta, aki a délutáni előadás után volt a kereskedelmi iskolában. Maga sem tudta, hogyan barátkozott össze ezzel a 15 éves fekete kis örménylánnyal. Észrevétel nélkül fejlődött ki közöttük a kölcsönös vonzalom, ha ugyan egyáltalán annak lehet nevezni. Inkább udvariasság volt. Ákos kötelességének tartotta, hogy a háziasszonya hugát szórakoztassa. Nem is esett nehezére. Fanny nagyon cinos, talán túleleven leánya volt. Most kezdett nagylány lenni. Restellte, hogy röviddek a szoknyái. Eddig minden férfi, aki beszélt vele, megcspte piros arccsokáját. Földöntúli öröm fogta el, amikor társai előtt Ákos így köszöntötte: Kezeit csókolom. Diadalmasan felcsillant a szeme és büszkén nézte végig barátait, mintha azt mondaná: látjátok, engem már vár valaki, egy fiatal ember, és a sok kis csitri irigykedve nézett utánuk.

A liget felé mentek. Az öreg platánfak alatt nyüzsgött az élet. Kicsinyek és nagyok játszottak, sétaáltak gondtalanul. Áadtak magukat, hogy a szabadban vannak. Pedig néhány 100 lépést tehettek csak és máris előttük álltak a hideg háztömbök. De a városi embernek ez is paradicsom volt.

Fannynek igen vidám kedve volt. Hangosan, jóízűen fel-felkacagott.

Mulattatta a saját előadása. Ez volt a legjellemzőbb tulajdonsága. Az életnek csak az örömeit ismerte. Az iekola, a divatos ujrúhák és a tánc volt mindene. Táncolni nagyon szeretett. Ez volt a legkedvesebb szórakozása. A leányzav még nem követte jogait. Ákoshoz sem a szerelem, hanem a büszkesége kötötte. A hullámzó sokaságban itt-ott beletűntek valakibe. Sokszor elvesztették egymást, majd mosolyogva húzódtak közelebb. Olyan kedves és közvetlen volt ez az önkénytelen bujdosó játék. Olyanok voltak, mint két gondtalan gyermek.

Végre kijutottak az Unió-utca. Itt már nyugodtan ballaghattak. Fanny minduntalan megállt és a fényes kirakatokat nézte. Mindenre akad találó megjegyzése.

Ákosban egy régi kedves emlék elevenedett fel. Ez az utca ugy hasonlított a Révvárosi Jókai-utcahoz. Még a vadgesztenye fája is. Azután ez a kislány. Néhány hónappal ezelőtt így sétált Ilonkával is. Éppen ilyen csendes, langyos este volt. A lámpák almosan pislogtak. Szerelmesen összebujtak és tervezték a jövőjüket. Többet hallgattak, mint beszéltek. A sok érzés megöli a szavakat. A járda szélén ott is hajlottábu bérkocsilovak álltak. Unótan majszolták a zabot. A kocsisok az egyik hintóhoz támaszkodva pipásgattak.

— Milyen szép pár lenne belőlük — szaladt ki a szó az egyik száján.

Egy női kalapszalonn kirakatát nézték.

— Mondja csak doktor ur — törte meg Fanny a rövid csendet, — ki az a lány, akinek a fényképe az iróasztalán van?

(Folyt. köv.)

## Figyelem!

Mielőtt ujévi ajándékot vásárolna

ne mulassza meg tekinteni **KOSTYA JÁNOS**

Debrecen legrégebbi ékszerész-üzletének kirakatait és gyözdődjön meg szolid áraitól és pontos kiszolgálásáról.

**Széchenyi-utca 1. sz.**

**Gallérokat, kézelőket, frakkíngeket** modern gépekkel felszerelt saját műhelyben tisztítok.

**Kelmécsrészt minden színre** miniat. szerint.

**Gyászruha 24 óra alatt készül.**

Vegytisztítás legújabb módszer szerint. Egyházi és számtalati főzlettem vezetését átvett m.

**Műhely és fiókület: Battyányi-u. 26**  
Száves pártfogást kér tisztelettel  
**PALOTAI LAJOSNÉ.**

Öntött és sajtolt

**Butorveretek**

Nickelezett réz és lackozott

**Lószerszám veretek**

legjutányosabban

**Bészler Lajosnál**

**Széchenyi-u. 2.**

Kiadja: Hajdúföld Lapkiadó Vállalat.

# Ujévi ajándékok

Parfüm — Manikür — Fésükazetták  
Legfinomabb Kölni- és Toiletvizek  
Szappanok, Diszhajtók, Hajcsattok stb.  
legolcsóbban beszerezhetők a

**Korzó Drogueriában, Piac-utca 42. szám.**

**Zománcos öntött vasedények, épület- és butorvasalások**

**BAKOS vasüzletében**  
Csapó-utca 88. Telefon 6-20.

A hajduböszörményi járás főszolgabírájától  
3295—1923. K.

## Pályázati hirdetmény

Az üresedésben levő hajdudorogi adóügyi jegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Pályázati határidő 1924 év január hó 20.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Hajduböszörmény, 1923 december 26.

**Dr Középpessy Dezső**  
főszolgabíró.

## Nehéz az élet!

Jó ruhába járni gondot ad, **VÉSZEZ** olcsón beszerezni tessék menni, hol kevésbé használt uri ruhák eladása, vétele és alkalmi ruhák kölcsönzése  
**Vár-utca 2. sz.** (Zenedével szemben).



Ne menjen senki kész ruhaüzletbe, hanem essen Péterfia-u. 42. szám alá

## TEGDÉS JÁNOS-hoz

ki karácsonyig 260,000 koronától saját szövetjéből mérték után készít férfiöltönyöket. Női és katonaruhák olcsón, fordításokat legolcsóbban. Tiszviselőknök napi árból 30 százalék engedmény!



**Szardíniák** **PIAC-UTCA 51.**  
Thon-hal Póstával szemben  
Humár  
Kaviár  
Pastétomok  
Telefon Huskrémek  
70 Gombakonserv  
Alapítva 1828. Sajtók, likörök stb.

**CSANAK JÓZSEF R. Rt.** Izszer és esze-  
mege üzletében



## Uj dolgok! 3 jó vétel! Uj dolgok!

Az egyik egy kis olcsó ház! A másik egy nagy szálloda vendéglő-étterem és a harmadik egy 30 magyarholdas birtok!

Hiába! Jó vételeket még mindig csak a 25 év óta fennálló Nagy Lajos Országos Ingatlanforgalmi Vállalatnál lehet csinálni! Mert ez a vállalat nem vesz fel minden ingatlant eladásra, olyat pláne nem, melyért maga a tulajdonos sem tudja már, hogy micsoda szédületes árat kérjen!

**Házvevők! 9 millió korona egy teljesen új ház! Rög-tön megnézni és efolgálni azonnal, amíg nem késő!**

A Csapó utca végén levő Vilmos huszár laktanyái villanyos megállóhoz néhány pernyire, a sámsoni kövesut baloldalán, a vasutisín után következő utcában, jobbkéz felől az első ház (de bent az utcában)

**Katz-telep 28. szám — 200 négyszögöl telekkel**

a múlt évben épült, adómentes, téglapüet, cseréppel fedve. Egy szoba, konyha, speiz, fűskamara, sertés-ól, kazámmal, 7-8 darab sertésre, baromfiól, klozet, Stukatörös, padlós szoba, betonos konyha Két ablak az utcai fronton. Elkerített konyhakert E házban jelenleg szive ségből Papp Kálmán cipész lakik, aki azonban onnan, ha az új tulajdonos úgy kívánná, kiköltözködni tartozik annál is inkább, mert ezen új házra nézve a debreceni tek Átami Laká-hivatal 4928/1923 sz. határozatával kimondotta a szabadrendelkezési jogot! És így a vevő által birtokba vehető, beköltözhető E házat Máté Sándor ur építtette, most a Novák György ur tulajdona!

**Vasuti szál oda — Vendéglő — Étterem potomárért!**

A főváros közelében, forgalmas nagy városban, 3 étterem 10 vendégszoba. Szép uri magánlakás fürdőszobával. Személyzeti lakások. Mellékhelyiségek.

**Saját sód vízgárral!**

Az ország legforgalmasabb vasuti gőpontján! Fővonalon! Az összes berendezésekkel együtt ma neveltség-s potomárért hatvan millió koronáért megkapható! Rög-tön átvehető és beköltözhető!

A vendéglősen kívül senki más a házban nem lakik!

Az üzlet 13 év óta áll fenn. A tulajdonos nem szokni akar üzletétől, hiszen annak mikénti men téről bárki meggyőződhetik szemé yesen és meglepetészerűen! Vissza kell neki vonulnia az üzlettől!

Bővebb felvilágosítás az irodában nyerhető és ott megtekinthető a teljes tüzeti leltár is!

**Alkalmi birtokvétel! 30 magyarholdas tanyásbirtok! Is-enáldotta elsőrendű feketeföld — és nem is olyan messze Debrecentől — A dévaványai határban! Éppen vasutiállomás mellett —**

magyarholdanként 8 millió 300 ezer koronáért megkapható!

Bővebb felvilágosítás és a birtok részletes leírása az irodában kapható!

Nagyon természetes, hogy mindezen ingatlanok és üzlet eladása felett kizárólagos joggal a NAGY LAJOS Országos Ingatlanforgalmi Vállalat rendelkezik, ott kötheők meg a vételek, ott teendők le a vételi foglalások! Iroda: V res-utca 9. szám.

# Apró hirdetések

Apró hirdetések díja hétköznap 10 mór 200 kor., minden további szó 20 koron. Vasárnap és ünnepnapokon 10 szóig 300 K. minden további szó 30 K. Vastagabb betűhöz szedett szavak kétszeresen számítanak.

**Uj kocsibunda**  
olcsón eladó. Teleki-utca 92., hátul az udvarban.

**Pereszasszonyg**  
leverő villa kapható. Társi Antal, Szent Anna-u. 12.

**Előórangu ká pit**

Szabó József, V ar-utca 1. Szent Anna-sarok. Kész hencrek raktáron.

**Megbízásokat Budapestre**

magán- és kereskedelmi ügyek pontos és gyors elintézését vállalja nyugalmazott főtisztviselő. Cím a kiadéhvitalban.

zalékkal olcsóbban készít fényképeket.

**Tanítványt vállal**  
a középiskolák bármely osztályából jutányos díjazásért menekült főiskolai hallgató. Cím a kiadéhvitalban.

## Nagyválaszték női-, férfiruha és kabátszövetekben

barchetek, flaneliek, zellerek, vásnak, harisnyákban és mindenféle rövidrukkban a legolcsóbb napi árak mellett

**Nádudvary Lajos**

cégnei  
**Ferencz József-ut 26. sz.**

A hajduböszörményi járás főszolgabírájától

3295—1923. K.

## Pályázati hirdetmény

Az üresedésben levő hajdubadházi vezetőjegyzői és az esetleg megválasztás folytán megüresedő adóügyi jegyzői állásra — melyek szabályszerű egységes illetményekkel vannak egyetkeztve — pályázatot hirdetek.

Ezen állásokra a pályázati kérelmek 1924. évi január hó 20-ig adandók be.

A választás határnapját később fogom kitűzni.

Hajduböszörmény, 1923 december 26.

**Dr Középpessy Dezső**  
főszolgabíró.

Ujjonnan átalakított és a mai kor igényeinek megfelelően dusan felszerelt üzletemben

## konyhaberendezési és háztartási cikkek

a legolcsóbb áron beszerezhetők. Legszebb és legcélszerűbb ujévi ajándékok.

Korcsolyák megérkeztek!

**Tóth Gyula**

vasnagykereskedő  
Debrecen, Városház-sarok.  
Telefon 29.

## Szirek András

uri és egyenruha szabó.  
Divatos angolszövetek raktára.  
Szent-Anna-utca 1. Telefon 509.